

18 stycznia 2018



**Paid Family  
Leave**

**Przewodnik dla **pracodawców****

# Program

1. Dlaczego stan Nowy Jork potrzebuje płatnych urlopów rodzinnych
2. Przegląd informacji na temat płatnego urlopu rodzinnego
3. Obowiązki pracodawcy
4. PFL a zasady dotyczące innych urlopów
5. Zasoby
6. Pytania

# Dlaczego potrzebny jest płatny urlop rodzinny

Infolinia: (844) 337-6303

Strona internetowa: [www.ny.gov/PaidFamilyLeave](http://www.ny.gov/PaidFamilyLeave)



Paid Family  
Leave

# Dlaczego potrzebny jest płatny urlop rodzinny

- 1 Pracownicy borykają się z koniecznością utrzymania zatrudnienia, troszcząc się jednocześnie o rodzinę w szczególnym czasie
- 2 Stres może wpłynąć na jakość pracy i miejsce pracy
- 3 Płatny urlop rodzinny zwiększa prawdopodobieństwo, że pracownicy wrócą do pracy, skutkując wyższym wskaźnikiem zatrzymania pracowników oraz niższymi kosztami dla pracodawców

# NY na pierwszym miejscu w kraju

- Gubernator Cuomo pracował nad rozwojem **najsilniejszej i najbardziej wszechstronnej** polityki dotyczącej płatnego urlopu rodzinnego w kraju
- **Kwiecień 2016** – ustawa została podpisana i weszła w życie

# Podstawowe informacje na temat płatnego urlopu rodzinnego

- Płatny urlop rodzinny to ubezpieczenie finansowane w całości przez pracowników, które
- zapewnia **płatny urlop** oraz **ochronę stanowiska** dla pracowników w celu:



Pogłębienie więzi z dzieckiem



Opieka nad chorym członkiem rodziny



Wspieranie rodziny w przypadku przeniesienia członka sił zbrojnych za granicę

# Wykorzystanie płatnego urlopu rodzinnego

Infolinia: (844) 337-6303

Strona internetowa: [www.ny.gov/PaidFamilyLeave](http://www.ny.gov/PaidFamilyLeave)



**Paid Family  
Leave**

# Nawiązanie więzi z dzieckiem

Pozwala obydwu rodzicom pogłębić więź z dzieckiem w ciągu 12 miesięcy od:

urodzenia

adopcji

opieki  
zastępczej



# Opieka nad chorym członkiem rodziny

Zapewnia płatny urlop w celu opieki nad:

- członkiem rodziny
- w ciężkim stanie zdrowia

# Opieka nad chorym członkiem rodziny

Uprawnieni członkowie rodziny obejmują:

- małżonków
- partnerów
- dzieci
- pasierbów
- rodziców
- teściów
- rodziców adopcyjnych
- dziadków
- wnuki

Członkowie rodziny **mogą mieszkać poza** stanem Nowy Jork, a nawet poza USA.

# Opieka nad chorym członkiem rodziny

Poważny stan zdrowia to choroba, obrażenie, niepełnosprawność lub choroba psychiczna lub fizyczna wymagająca:

1. **opieki szpitalnej; lub**
2. **stałego leczenia lub nadzoru ze strony lekarza**

# Opieka nad chorym członkiem rodziny

## Przykłady poważnego stanu zdrowia:

- matka pracownika przyjmuje chemioterapię
- ojciec pracownika wraca do zdrowia po operacji
- dziecko pracownika przechodzi leczenie uzależnienia

# Opieka nad chorym członkiem rodziny

Przykłady stanu zdrowia nieuznawane za poważne zgodnie z ustawą o płatnym urlopie rodzinnym:

- powszechne przeziębienie/grypa
- rutynowe zabiegi stomatologiczne, ortodontyczne
- zabiegi kosmetyczne

# Pomoc podczas powołania do wojska

Pomoc, gdy małżonek, dziecko, partner lub rodzic zostanie skierowany do czynnej służby wojskowej za granicą.

Zdarzenia mogą obejmować:

- Skierowanie do służby z krótkim wyprzedzeniem
- Wydarzenia wojskowe i powiązane czynności
- Odpoczynek, powrót do zdrowia lub doradztwo członka służb zbrojnych
- Działania po powołaniu
- Dokonywanie ustaleń finansowych/prawnych
- Ustalenia alimentacyjne dotyczące dziecka żołnierza

# Świadczenia

Infolinia: (844) 337-6303

Strona internetowa: [www.ny.gov/PaidFamilyLeave](http://www.ny.gov/PaidFamilyLeave)



**Paid Family  
Leave**

# Świadczenia urlopowe

Świadczenia urlopowe **rozciągnięte na etapy** od 1 stycznia 2018 obowiązuje okres **8 tygodni** i osiągną **12 tygodni** do 2021

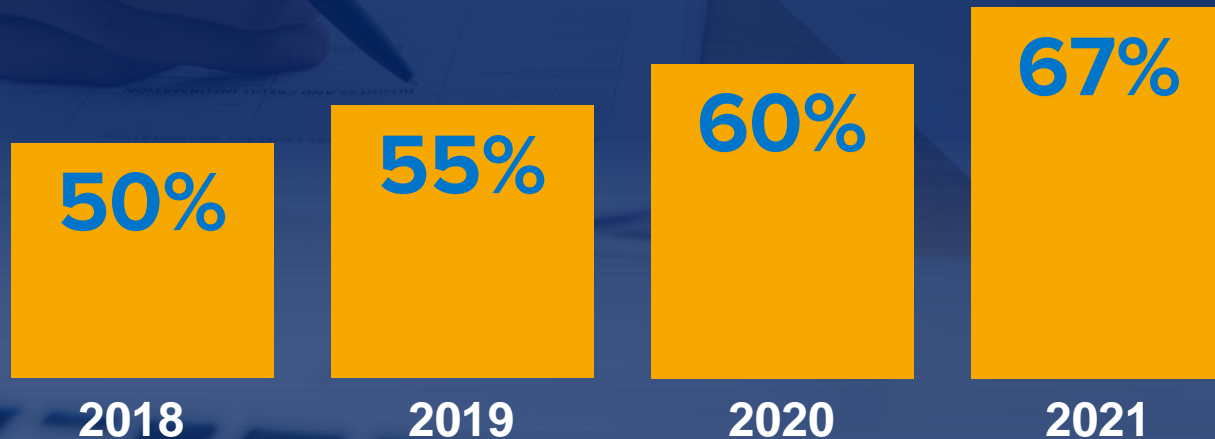


\* Wydział Finansów (Department of Financial Services) przeprowadzi badanie rynku co roku przed zwiększeniem świadczeń



# Świadczenia dot. wynagrodzenia

Świadczenia **wprowadzane etapowo** od 1 stycznia 2018 roku w wysokości **50%** średniego wynagrodzenia tygodniowego i osiągną **67%** do 2021



\* Świadczenia zostaną ograniczone do wskazanej wartości procentowej średniego wynagrodzenia tygodniowego w stanie Nowy Jork

# Prawa i ochrona pracowników

Pracownicy uzyskują płatny urlop oraz:

- **Ochronę stanowiska pracy**
- **Kontynuację ubezpieczenia zdrowotnego** podczas urlopu
  - Pracownicy nadal opłacają składkę, jeśli istnieją
- **Ochronę przed dyskryminacją i odwetem** za złożenie wniosku lub wykorzystanie płatnego urlopu rodzinnego

# Składki pracowników

Infolinia: (844) 337-6303

Strona internetowa: [www.ny.gov/PaidFamilyLeave](http://www.ny.gov/PaidFamilyLeave)



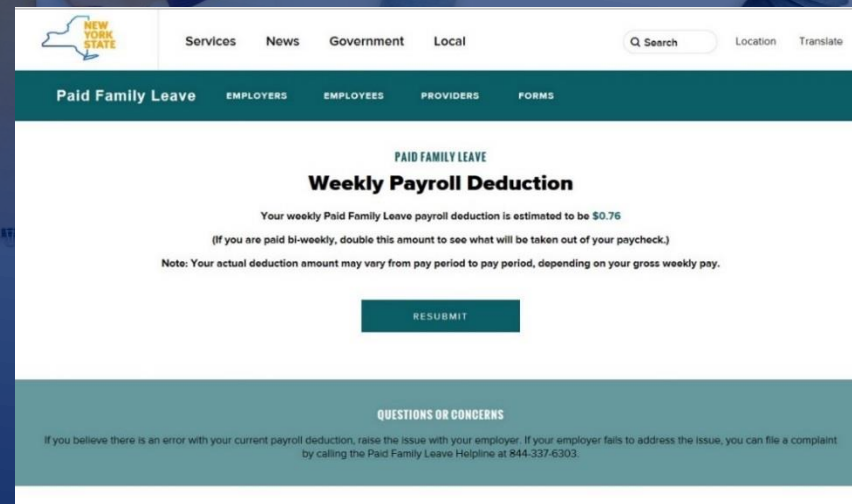
# Ile będzie wynosić składka pracownika?

- Pracownicy opłacają te świadczenia poprzez niewielkie tygodniowe potrącenia z wynagrodzenia
- Składka z wynagrodzenia w 2018 roku wynosi **0,126%** wynagrodzenia tygodniowego pracownika
  - Składka jest ograniczona do rocznej maksymalnej kwoty **85.56 USD**
  - Jeśli pracownik zarabia kwotę niższą niż średnie wynagrodzenie tygodniowe NYS, składka roczna będzie niższa niż ograniczenie

Przykład: Pracownik zarabiający **27,000 USD w tym roku (519 USD tygodniowo)** będzie płacił **65 centów** tygodniowo na rzecz płatnego urlopu rodzinnego

# Kalkulator tygodniowych potrąceń

Dostępny jest kalkulator  
tygodniowych potrąceń:  
[ny.gov/PFLcalculator](https://ny.gov/PFLcalculator)



The screenshot shows the New York State website interface for the Paid Family Leave calculator. At the top, there is a navigation bar with the New York State logo, links for Services, News, Government, and Local, a search bar, and links for Location and Translate. Below this is a green header with 'Paid Family Leave' and sub-links for EMPLOYERS, EMPLOYEES, PROVIDERS, and FORMS. The main content area is titled 'PAID FAMILY LEAVE Weekly Payroll Deduction'. It states: 'Your weekly Paid Family Leave payroll deduction is estimated to be \$0.76'. A note below says: '(If you are paid bi-weekly, double this amount to see what will be taken out of your paycheck.)'. Another note states: 'Note: Your actual deduction amount may vary from pay period to pay period, depending on your gross weekly pay.' There is a green 'RESUBMIT' button. At the bottom, there is a section for 'QUESTIONS OR CONCERNS' with a note: 'If you believe there is an error with your current payroll deduction, raise the issue with your employer. If your employer fails to address the issue, you can file a complaint by calling the Paid Family Leave Helpline at 844-337-6303.'

# Przykłady zakresu płatnego urlopu rodzinnego w 2018 roku

Wynagrodzenie tygodniowe	Tygodniowa składka PFL	Maksymalny urlop PFL	Wynagrodzenie tygodniowe w ramach PFL	Maksymalne wypłacone świadczenia
500 USD (26,000 USD rocznie)	0.63 USD/tygodniowo (32.76 USD rocznie)	8 tygodni	250 USD	2000 USD
1305.92 USD (67,907 USD rocznie)	1.65 USD/tygodniowo (85.56 USD rocznie)	8 tygodni	652.96 USD	5223.68 USD

# Uprawnieni pracownicy

Infolinia: (844) 337-6303

Strona internetowa: [www.ny.gov/PaidFamilyLeave](http://www.ny.gov/PaidFamilyLeave)



**Paid Family  
Leave**

# Kto kwalifikuje się do programu?

- **Udział jest obowiązkowy dla pracodawców prywatnych**
- **Pracodawcy publiczni mogą się zapisać**
- **Pracownicy publiczni reprezentowani przez związek zawodowy mogą być objęci w przypadku zbiorowego wynegocjowania warunków płatnego urlopu rodzinnego**



# Kto kwalifikuje się do programu?

Pracownicy są uprawnieni w przypadku regularnego harmonogramu pracy przez:

- Co najmniej **20** godzin tygodniowo
  - Przez **26** kolejnych tygodni
- Przez mniej niż **20** godzin tygodniowo
  - Przez **175** dni

Uprawnienie pracowników przysługuje bez względu **na status obywatelski i/lub imigracyjny**

# Czy pracownik może zrezygnować z ubezpieczenia?

Pracownicy, którzy nie pracują przez minimalną ilość czasu, mogą złożyć rezygnację dostępną na stronie [ny.gov/PaidFamilyLeave](http://ny.gov/PaidFamilyLeave)

- Pracownicy, którzy złożą rezygnację **nie będą uprawnieni** do świadczeń i **będą zwolnieni** z opłacania składek

# Czy rezygnację można odwołać?

- Rezygnacja zostanie automatycznie wycofana w przypadku zmiany harmonogramu pracy pracownika lub można ją dobrowolnie odwołać w dowolnym momencie
- Pracownik zacznie opłacać składki na płatny urlop rodzinny wraz z wszelkimi zaległymi kwotami wstecz

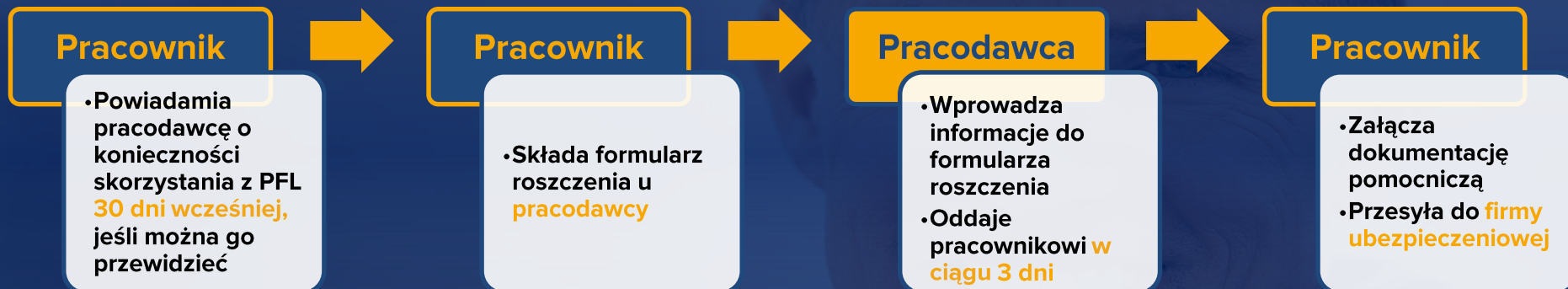
# Ubieganie się o płatny urlop rodzinny

# Kiedy pracownik może wykorzystać płatny urlop rodzinny?

Styczeń 2018 r.						
■	1	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■
■	■	■				

- Od dnia **1 stycznia**
- Maksymalne świadczenie dostępne **raz co 52 tygodnie**

# Sposób ubiegania się o urlop przez pracownika



Firmy ubezpieczeniowe muszą wypłacić lub odrzucić roszczenie w ciągu **18 dni od jego otrzymania**

# Uzyskanie formularzy wniosku

Pracownicy mogą uzyskać formularze wniosku o płatny urlop rodzinny od:

- Pracodawcy
- Firmy ubezpieczeniowej pracodawcy
- [ny.gov/PaidFamilyLeaveApply](http://ny.gov/PaidFamilyLeaveApply)

**NEW YORK STATE** **Paid Family Leave** **Request For Paid Family Leave (Form PFL-1)**

**PART A - EMPLOYEE INFORMATION (to be completed by the employee)**

1. Employee's legal name (last name, middle initial, last name):
2. Other last names, if any, under which employee has worked
3. Employee's mailing address  
Street address  
City, State  
Zip code County (if not U.S.A.)
4. Employee's Social Security number (SSN)
5. Employee's date of birth (MM/DD/YYYY)
6. Employee's primary telephone number  
( ) ( ) - ( ) ( ) ( ) ( )
7. Employee's email address
8. Employee's gender  Male  Female
9. Employee's preferred language  
 English  Spanish  Polish  Chinese  Italian  Hindi  Other
10. Employee's ethnicity and race  
Optional, for purposes of health demographic only (U.S. Centers for Disease Control and Prevention (CDC) code set, version 1.0)  
Is employee of Hispanic, Latino/a, or Spanish origin?  
(One or more categories may be selected.)  
 Mexican  Unknown  
 Mexican-American  
 Chicano  
 Puerto Rican  
 Dominican  
 Cuban  
 Another Hispanic, Latino/a, or Spanish origin  
 Not of Hispanic, Latino/a, or Spanish origin  
What is employee's race?  
(One or more categories may be selected.)  
 American Indian or Alaska Native  
 Black or African American  
 Asian Indian  
 Chinese  
 Filipino  
 Japanese  
 Korean  
 Vietnamese  
 Other Asian  
 White  
 Native Hawaiian  
 Guamanian or Chamorro  
 Samoan  
 Other Pacific Islander  
 Other race

**Paid Family Leave (PFL) Request**

11. Reason for PFL request:  Bond with child  Care for family member  Military qualifying event
12. The family member is employee's:  
 Child  Spouse  Domestic partner  Parent  Parent-in-law  Grandparent  Grandchild
13. Estimated PFL start date (MM/DD/YYYY)  
( ) / ( ) / ( ) ( ) ( ) ( )
14. Estimated PFL end date (MM/DD/YYYY)  
( ) / ( ) / ( ) ( ) ( ) ( )
15. If providing less than 30 days advance notice to the employer from the date in 13, please explain:

PFL-1 (04/18) Page 1 of 4 If you need assistance, please call (844) 337-6303 [www.ny.gov/PaidFamilyLeave](http://www.ny.gov/PaidFamilyLeave) **BARCODE**

# Rozwiązywanie sporów

- W przypadku odrzucenia roszczenia pracownik może wnioskować o przegląd
- Arbitraż prowadzony przez neutralnego sędziego rozjemczego pozwoli na rozwiązanie sporów



## Ochrona przed dyskryminacją

Pracownik może złożyć zażalenie dotyczącego dyskryminacji przed Komisją Odszkodowań Pracowniczych (Workers' Compensation Board), jeśli pracodawca:

- nie przywróci pracownika na to samo lub podobne stanowisko,
- zakończy zatrudnienie,
- ograniczy wynagrodzenie i/lub świadczenia pracownika lub
- zastosuje kroki dyscyplinarne wobec pracownika

za ubieganie się lub skorzystanie z płatnego urlopu rodzinnego.

# Lista kontrolna dla pracodawcy

Infolinia: (844) 337-6303

Strona internetowa: [www.ny.gov/PaidFamilyLeave](http://www.ny.gov/PaidFamilyLeave)



Paid Family  
Leave

## (1) Sprawdzenie posiadania ubezpieczenia obejmującego płatny urlop rodzinny

- Kontakt z firmą ubezpieczeniową w celu uzyskania informacji na temat polisy
- W przypadku samodzielnego ubezpieczenia na wypadek niepełnosprawności należy ubiegać się o samodzielne ubezpieczenie lub zakupić oddzielną polisę obejmującą płatne urlopy rodzinne
- W celu uzyskania zatwierdzonych firm ubezpieczeniowych oferujących polisę obejmującą płatne urlopy rodzinne należy odwiedzić stronę [dfs.ny.gov/PFL](https://dfs.ny.gov/PFL)

## (2) Poinformowanie pracowników o płatnym urlopie rodzinnym

- Należy zaktualizować **materiały pisemne** w celu uwzględnienia informacji o płatnym urlopie rodzinnym
- Przykładowa wersja podręczników lub innych pisemnych wytycznych jest dostępna do pobrania w zakładce Pracodawca na stronie **[ny.gov/PaidFamilyLeave](http://ny.gov/PaidFamilyLeave)**

### (3) Pobieranie składek z wynagrodzenia pracowników

- Należy pobrać składki od pracowników opłacających ubezpieczenie
- Jako pomoc udostępniamy kalkulator składek na stronie [ny.gov/PFLcalculator](http://ny.gov/PFLcalculator)

## (4) Powiadomienie nieuprawnionych pracowników o możliwości rezygnacji

- Nieuprawnieni pracownicy, którzy nie spełniają wymagania dotyczącego ilości przepracowanego czasu, powinni wiedzieć o możliwości **rezygnacji z ubezpieczenia**
- Pracownicy ci powinni wypełnić formularz rezygnacji dostępny na stronie **[ny.gov/PaidFamilyLeave](http://ny.gov/PaidFamilyLeave)**
- Należy zachować kopię wszystkich rezygnacji w dokumentacji

## (5) Opublikowanie powiadomienia dla pracowników

- Firma ubezpieczeniowa przekaze Państwu powiadomienie dla pracowników (formularz PFL-120) informujące o tym, że pracodawca posiada ubezpieczenie obejmujące płatny urlop rodzinny
- Osoby samodzielnie ubezpieczone mogą uzyskać to powiadomienie, kontaktując się z Komisją Odszkodowań Pracowniczych na stronie [Certificates@wcb.ny.gov](mailto:Certificates@wcb.ny.gov)
- Należy zamieścić powiadomienie w widocznym miejscu

# Płatny urlop rodzinny i inne rodzaje urlopu

Infolinia: (844) 337-6303

Strona internetowa: [www.ny.gov/PaidFamilyLeave](http://www.ny.gov/PaidFamilyLeave)



**Paid Family  
Leave**



# W czym płatny urlop rodzinny jest podobny do FMLA?

**Zarówno** ustawa o płatnych urloпах rodzinnych, jak i ustawa o urloпах chorobowych zapewnia:

- Urlop w celu:
  - pogłębienia więzi z dzieckiem
  - opieki nad chorym członkiem rodziny
  - wspierania rodziny w przypadku przeniesienia członka sił zbrojnych za granicę
- Ochronę stanowiska pracy
- Kontynuację ubezpieczenia zdrowotnego podczas urlopu

# W czym płatny urlop rodzinny różni się od FMLA?

	PFL	FMLA
<b>Świadczenia</b>	<b>Płatny</b>	<b>Bezpłatny</b>
<b>Zakres</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wszyscy pracodawcy prywatni</li> <li>Pracodawcy publiczni mogą się zapisać</li> <li><b>Co najmniej jeden pracownik</b> w dowolnym roku kalendarzowym</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pracodawcy publiczni i prywatni</li> <li><b>Co najmniej 50 pracowników</b> w promieniu 120 kilometrów</li> </ul>
<b>Kto się kwalifikuje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po <b>26</b> kolejnych tygodniach zatrudnienia w przypadku regularnego harmonogramu pracy w wymiarze co najmniej <b>20</b> godzin tygodniowo</li> <li>Po przepracowaniu <b>175</b> dni w przypadku regularnego harmonogramu pracy w wymiarze mniej niż <b>20</b> godzin tygodniowo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>12</b> miesięcy zatrudnienia</li> <li><b>1250</b> godzin pracy w okresie <b>12</b> miesięcy przed urlopem</li> </ul>
<b>Powód urlopu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pracownicy <b>nie mogą</b> skorzystać z urlopu z powodu własnego poważnego stanu zdrowia</li> <li>Może być wykorzystany w celu opieki nad dzieckiem w dowolnym wieku</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pracownicy <b>mogą</b> skorzystać z urlopu z powodu własnego poważnego stanu zdrowia</li> <li>Może być wykorzystany wyłącznie w celu opieki nad dzieckiem poniżej 18 roku życia lub „niezdolnego do samodzielnej opieki ze względu na niepełnosprawność psychiczną lub fizyczną”</li> </ul>
<b>Długość urlopu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyłącznie w formie całych dni</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Godzinowo</li> </ul>
<b>Urlop płatny</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pracodawcy nie mogą wymagać od pracownika skorzystania z płatnego urlopu podczas przebywania na PFL</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pracodawcy mogą zmusić pracownika do skorzystania z płatnego urlopu podczas przebywania na FMLA</li> </ul>

# Co w przypadku płatnego urlopu rodzinnego i innych rodzajów urlopu?

- **Niepełnosprawność krótkoterminowa:** Pracownicy nie mogą pobierać świadczeń z tytułu niepełnosprawności i płatnego urlopu rodzinnego w tym samym czasie
- **Odszkodowania pracownicze:** Pracownicy nie mogą pobierać świadczeń płatnego urlopu rodzinnego podczas pobierania odszkodowań pracowniczych za całkowitą niepełnosprawność
  - Pracownicy o ograniczonych przychodach mogą być uprawnieni do świadczeń

# Co zrobić, jeśli pracodawca już oferuje płatny urlop rodzinny?

Pracodawcy mogą oferować **bardziej hojne** świadczenia płatnego urlopu rodzinnego

**Pracodawcy posiadający polisy ubezpieczeniowe od firmy ubezpieczeniowej:**

- Powinni omówić opcje z firmą ubezpieczeniową
- Firmy ubezpieczeniowe złożą powiadomienie o rozszerzonych świadczeniach do Komisji Odszkodowań Pracowniczych
- Komisja zapozna się z powiadomieniem, aby zapewnić, że świadczenia są „co najmniej tak samo korzystne”, jak świadczenia ustawowe

**Pracodawcy samodzielnie ubezpieczeni:**

- Powinni uzyskać wymagane dokumenty od administratora planu lub Komisji
- Powinni złożyć powiadomienia o rozszerzonych świadczeniach do Komisji
- Komisja zapozna się z powiadomieniem, aby zapewnić, że świadczenia są „co najmniej tak samo korzystne”, jak świadczenia ustawowe

**Pracodawcy oferujący świadczenia poza płatnym urlopem rodzinnym:** Nie są wymagane żadne dodatkowe powiadomienia, nadal konieczny jest dowód ubezpieczenia obejmującego ustawowe świadczenia PFL

# Płatny urlop rodzinny wszedł w życie

Infolinia: (844) 337-6303

Strona internetowa: [www.ny.gov/PaidFamilyLeave](http://www.ny.gov/PaidFamilyLeave)



**Paid Family  
Leave**

# Dodatkowe zasoby dla pracodawców

Należy odwiedzić stronę [ny.gov/PaidFamilyLeave](http://ny.gov/PaidFamilyLeave), aby uzyskać dostęp do:

- Szczegółowych informacji na temat płatnych urlopów rodzinnych
- Formularzy dotyczących płatnego urlopu rodzinnego
- Kalkulatora tygodniowych potrąceń z wynagrodzenia
- Przykładowej wersji podręczników lub innych materiałów
- Często zadawanych pytań na temat płatnych urlopów rodzinnych

# Dodatkowe zasoby dla pracodawców

Infolinia:

**(844) 337-6303**

Strona internetowa:

**[ny.gov/PaidFamilyLeave](http://ny.gov/PaidFamilyLeave)**

Otrzymuj aktualizacje e-mailowe:

**Wybierz opcję „Get Updates” (uzyskaj aktualne informacje) w dolnej części strony PFL**

UZYSKAJ AKTUALNE INFORMACJE

Infolinia: **(844) 337-6303**

Strona internetowa: **[www.ny.gov/PaidFamilyLeave](http://www.ny.gov/PaidFamilyLeave)**



**Paid Family  
Leave**



# Pytania?

Infolinia: **(844) 337-6303**

Strona internetowa: [www.ny.gov/PaidFamilyLeave](http://www.ny.gov/PaidFamilyLeave)



**Paid Family  
Leave**